

MINIMUM COURSE CURRICULUM
FOR
UNDERGRADUATE COURSE IN
B. A. (Hons.) ARABIC
UNDER
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM

Eligibility for admission to B.A. Arabic:

The candidate must have passed 10+2 exam. or equivalent with Arabic or Persian or Urdu in 10th or 12th or have a certificate course in Arabic or Persian or Urdu.

CONTENTS		
	Details of the Course	Page No.
I	Core Courses BA (Hons) Arabic	03 - 19
II	Elective Courses: Discipline Specific Electives (DSE) BA (Hons) Arabic	20 - 28
III	Generic Electives (GE) BA (Hons) other than Arabic	29 - 37
IV	Ability Enhancement Compulsory Courses (AEEC) BA (Hons) ARABIC	38 - 42
V	Ability Enhancement Elective Course (AEEC) Skill based BA (Hons) other than Arabic	43 - 46

Core Papers B.A. (Hons.) Arabic		
Semester : I		
C – 1 Basic Arabic: Reading & Writing (5+1=6 Credits)	C – 2 Applied Elementary Grammar (Morphology & Syntax) & Translation (5+1=6 Credits)	
Semester – II		
C - 3 Advanced Arabic: Reading & Writing (5+1=6 Credits)	C – 4 Applied Intermediate Grammar (Morphology & Syntax) & Translation (5+1=6 Credits)	
Semester – III		
C – 5 Text: Modern Arabic Prose & Poetry-I (5+1=6 Credits)	C – 6 Applied Upper Intermediate Grammar: (Morphology & Syntax) (5+1=6 Credits)	C – 7 Translation & Conversation (5+1=6 Credits)
Semester – IV		
C – 8 Text: Modern Arabic Prose & Poetry-II (5+1=6 Credits)	C – 9 Applied Advanced Grammar: (Morphology & Syntax) & Composition (5+1=6 Credits)	C – 10 Translation & Oral Expression (5+1=6 Credits)
Semester –V		
C – 11 Text: Classical Arabic Prose & Poetry-I (5+1=6 Credits)	C – 12 History of Arabic Literature-I (5+1=6 Credits)	
Semester –VI		
C – 13 Text: Classical Arabic Prose & Poetry-II (5+1=6 Credits)	C – 14 History of Arabic Literature-II (5+1=6 Credits)	

Proposed by:

Department of Arabic, ZHDC & Department of Arabic, University of Delhi

Note: All the above mentioned **14** papers are compulsory for **B.A. (Hons) Arabic**.

Semester - I
Core-1
Basic Arabic: Reading & Writing

a) Reading & Writing Arabic-I

- Alphabets with different shapes
- Moon & Sun letters
- Vowel signs (short & long)
- Joining of letters
- Words with different vowels
- Reading text with vowels
- Practicing Arabic alphabets in isolated shapes, two, three, four & five letters
- Copying text
- Taking dictation

b) Basic Vocabulary

1. Frequently used Urdu words of Arabic origin. (100)
2. Frequently used vocabulary of the following heads: (300)
 - House
 - Kitchen
 - Office
 - Class Room
 - College
 - Human Body
 - Vegetables
 - Fruits
 - Name of Days
 - Name of Months
 - Numbers (1-10)

c) Conversation

Usage of the following letters:

أسماء الإشارة (مفرد)	لِ	لدى	عند	همزة	هل	لا	نعم
عدد وصفي (١-١٠)	كم	أين	متى	لماذا	كيف	ما	من

Note: After memorizing vocabulary, the teacher should help students practice these words in oral expression. Also, the teacher should teach them how to make simple sentences using these words.

Recommended Books:

- Reading material prepared by the Department of Arabic, ZHDC, D.U.
- V. Abdur Rahim : Madina Arabic, Vol. 1

▪ د. احسان الرحمان : الجديد في العربية

Semester - I
Core-2
Applied Elementary Grammar (Morphology & Syntax) & Translation

Morphology:

- Conjugation of the following:

14-mood conjugation of:

لَا يُفَعِّلُ	مَا فُعِّلَ	لَا يَفْعَلُ	مَا فَعَلَ	يُفَعِّلُ	فُعِّلَ	يَفْعَلُ	فَعَلَ
---------------	-------------	--------------	------------	-----------	---------	----------	--------

6-mood conjugation of :

مَفْعُولٌ	فَاعِلٌ	لَا تَفْعَلُ	أَفْعَلُ
-----------	---------	--------------	----------

- Wazn & Mauzoon
- Conjugation of أبواب الفعل الثلاثي المجرد:

كرم يكرم	حسب يحسب	سمع يسمع	نصر ينصر	ضرب يضرب	فتح يفتح
----------	----------	----------	----------	----------	----------

Syntax:

- أداة المعرفة and المعرفة , أداة التذكير and النكرة
- Noun: Masculine & Feminine and symbols of feminineness.
- Complete Chart of أسماء الإشارة
- Complete Chart of الضمائر المنفصلة and الضمائر المتصلة
- المركبات الناقصة
- Formation of المركب الإشاري with practice
- Formation of المركب الإضافي wit practice
- Formation of المركب الوصفي with practice
- Frequently used the following six prepositions i.e.

ب	ل	على	إلى	في	من
---	---	-----	-----	----	----

Translation:

- Practicing two-word nominative sentences using الضمير، اسم الإشارة ، العلم and المبدأ as the subject (المبتدأ) as the subject.
- Practicing الجملة الفعلية on the following pattern:
 - Verb + Doer
 - Verb + Doer + Object
- Usage of simple المركبات الناقصة as subject and predicate both.

Prescribed Book: Dr. V. Abdur Rahim, **Madinah Arabic Reader:Book 1**

Recommended Books:

- Dr. W. A. Nadwi: A Practical Approach to the Arabic Language Vol. I

▪ عبدالستار خان : عربي كا معلم

Semester - II
Core-3
Advanced Arabic: Reading & Writing

Prescribed Book:

- Dr. V. Abdur Rahim : **Madinah Arabic Reader: Book 2**

Semester - II
Core-4
Applied Intermediate Grammar (Morphology & Syntax) & Translation

Morphology:

- Complete conjugation of all the four kinds of the Perfect Verb (positive, negative & active and passive mood):

فعل	قد فعل	كان فعل	كان يفعل
-----	--------	---------	----------

- Conjugation of الفعل المضارع with prefix لن (active & passive).
- Conjugation of الفعل المضارع with prefix لم (active & passive).
- Complete conjugation of أبواب الفعل الثلاثي المزيد فيه:

استفعال	افتعال	انفعال	تفاعل	تفعل	إفعال	مفاعلة	تفعيل
---------	--------	--------	-------	------	-------	--------	-------

Syntax:

- Description of همزة الوصل و همزة القطع
- (Singular) in the nominative, accusative and genitive cases.
- (Dual) in the nominative, accusative and genitive cases and deletion of (ن).
- (Sound Masculine Plural) in nominative, accusative and genitive cases and deletion of (ن) .
- (Sound Feminine Plural) in nominative, accusative and genitive cases
- (Broken Plural) in nominative, accusative and genitive cases
- الاسم المنقوص definition and case.
- لا لنفي الجنس use and case.
- Use and case of the following only:

أصبح	صار	ليس	كان
------	-----	-----	-----

- Use and case of إن وأخواتها

Translation:

- Simple and compound usage of المركب الإضافي, المركب الإشاري i.e. المركبات الناقصة & خبر المبتدا as المركب الوصفي
- Translation based on different formations of singular, dual and plurals.
- Translation of sentences based on إن وأخواتها and only four verbs of الأفعال الناقصة .

Recommended Books:

- J. A. Haywood & H. M. Nahmad : A New Arabic Grammar
- عبدالستار خان : عربي كا معلم
- الدكتور منظور خان: نحو الإنشاء والترجمة
- الدكتور حبيب الله خان : دروس في الترجمة الصحفية
- محمد الرابع الندوي: معلم الإنشاء (الجزء الأول)

Semester - III
Core-5
Text: Modern Arabic Prose & Poetry- I

- The following lessons from the prescribed book:

- كيف أقضي يومي (١)
- في السوق (٤)
- الأمانة (١٣)
- فضيلة الشغل (١٧)
- قريتي (٢٠)
- يوم مطير (٢٦).

- The following poems from the prescribed book:

- النملة (٤)
- (الطائر (٦)
- ترنيمة الولد في الصباح (١٩)
- شروخير (٢٦).

Prescribed Book:

الشيخ أبو الحسن علي الحسيني الندوي : القراءة الراشدة (الجزء الأول)

Note: The teacher should also prepare comprehension questions on each lesson based on the grammar studied by the students.

Semester - III
Core-6
Applied Upper Intermediate Grammar (Morphology & Syntax)

Morphology:

- Conjugation of the following irregular verb patterns in detail i.e. 14-mood conjugations of Perfect, Imperfect (active & passive), 6-mood conjugation of Imperative, Prohibitive, Active Participle and Passive Participle each:

وَقِي / يَقي	رَمَى / يَرمي	بَاعَ / يَبيع	وَجَدَ / يَجد	فَرَّ / يَفر	رَأَى / يَري	وَضَعَ / يَضَع
لَقِيَ / يَلقي	خَافَ / يَخاف	مَسَّ / يَمس	دَعَا / يَدعو	قَالَ / يَقول	أَخَذَ / يَأخذ	مَدَّ / يمد

Syntax:

- نواصب المضارع: له، أن، لأن، لن، كي، لكي، حتى، إذن
- جوازم المضارع: لم، لما، لام الأمر، لاء النهي، أدوات الشرط الجازمة
- ظرف الزمان و ظرف المكان (Individual & Compound)
- الإسم الموصول (الذي، من، ما، أي، أية)
- بدل الكل من الكل.
- المفعول له
- المفعول المطلق
- الفعل المبني للمعلوم و الفعل المبني للمجهول
- المعرب والمبني
- الفعل اللازم والفعل المتعدي

Recommended Books:

- J. A. Haywood & H. M. : A New Arabic Grammar
- Dr. W. A. Nadwi: Arabic Morphology Made Easy.
- علي الجارم ومصطفى أمين، النحو الواضح في قواعد اللغة العربية
- عبدالستار خان : عربي كا معلم
- محمد الرابع الحسيني الندوي: معلم الإنشاء

Semester - III
Core-7
Translation & Conversation

Translation:

- Translation of simple sentences from English into Arabic and vice versa.

Recommended Books:

- Dr. W. A. Nadwi: A Practical Approach to the Arabic Language Vol. 2
- J. A. Haywood & H. M. Nahmad : A New Arabic Grammar
- عبدالستار خان : عربي كا معلم ١-٤
- الدكتور منظور خان : نحو الإنشاء والترجمة
- الدكتور حبيب الله خان : دروس في الترجمة الصحفية
- عبد الماجد الندوي : معلم الإنشاء (دوم)

Conversation:

- Short speech in Arabic on simple topics

Recommended Books:

- اين سي بي يوايل NCPUL، نيودلهي: اللغة العربية الوظيفية
- الدكتور سيد محمد اجتباء الندوي : التعبير والمحادثة العربية

Semester - IV
Core - 8
Text: Modern Arabic Prose & Poetry-II

Prose:

- The following lessons from the prescribed book
 - الشبكة الدولية (٩)
 - الحرية (١٠)
 - الطاقة الشمسية (١٣)
 - الطالب الذكي (١٤)
 - طريق الأمم (٢٧)
 - مسرحية القوي الأمين (المشهد الأول) (٣٨)

Prescribed Books:

- عبد القدوس القاسمي و محمد ساجد: القراءة العربية (الجزء الثالث)

Poetry:

- The following poems from the prescribed book:
 - الأم مدرسة اذا أعددتها-حافظ إبراهيم - 6 أبيات
 - سواي بتحنان الأغاريد يطرب- محمود سامي البارودي -7 أبيات
 - يا أخت أندلس عليك سلام - شوقي - 5 أبيات
 - تفديك نفس شج - عبد الله باشا فكري - 7 أبيات

Prescribed Books:

- محمد شريف سليم: مجموعة من النظم والنثر للحفظ والتسميع

Semester - IV
Core - 9
Applied Advanced Grammar (Morphology & Syntax) & Composition

Morphology:

- Conjugations of the following irregular verb-patterns of (الفعل الثلاثي المزيد فيه) in Perfect, Imperfect, (14-mood active, passive), 6-Mood Imperative, 6-Mood Prohibitive, Active Participle and Passive Participle:

سَمِيَ يَسْمِي	نَادَى يَنَادِي	أَحَبَّ يَحِبُّ	أَرَادَ يَرِيدُ	أَلْقَى يَلْقَى	تَرَبَّى يَتَرَبَّى
تَلَاقَى يَتَلَاقَى	أَنشَقَّ يَنْشُقُّ	أَنحَازَ يَنْحَازُ	أَنقَضَى يَنْقُضِي	أَهْتَزَّ يَهْتَزُّ	أَخْتَارَ يَخْتَارُ
أَكْتَرَى يَكْتَرِي	أَسْتَقَرَّ يَسْتَقِرُّ		أَسْتَرَحَ يَسْتَرِيحُ	أَسْتَرْضَى يَسْتَرْضِي	

Syntax:

- المنادى بلام التعريف، منادى المضاف والمضاف إليه، منادى النكرة المعينة
- الحال وصاحب الحال
- تمييز الجملة
- الاستثناء بـ إلا
- العدد والمعدود
- الجار والمجرور (مفصلاً)
- كان وأخواتها (مفصلاً)
- اسم التفضيل
- أدوات الشرط
- غير المنصرف

Composition:

- Application Writing
- Letter Writing
- Short Essay

Recommended Books:

- J. A. Haywood & H. M. Nahmad : A New Arabic Grammar
- Dr. Aboo Backer K P : A Handbook of Commercial Arabic
- مكتبة المعارف بيروت، لبنان : أحدث الرسائل العصرية
- مصطفى نجيب شاويش : المراسلات التجارية

- الدكتور حبيب الله خان : دروس في الترجمة الصحفية
- م،ع، سليم خان : المختارات العربية لطلاب العلوم الاجتماعية
- محمد الرابع الحسني الندوي: معلم الإنشاء

Semester - IV
Core - 10
Translation & Oral Expression

Translation:

- Political topics
- Socio-economical topics
- Cultural topics

Oral Expression:

- Short speech in Arabic on simple topics

Recommended Books:

- J. A. Haywood & H. M. Nahmad : A New Arabic Grammar
- Dr. Aboo Backer K P : A Handbook of Commercial Arabic
- عبدالستار خان : عربي كا معلم
- الدكتور منظور خان: نحو الإنشاء والترجمة
- الدكتور حبيب الله خان : دروس في الترجمة الصحفية
- اين سي بي يوايل NCPUL، نيودلهي: اللغة العربية الوظيفية
- الدكتور سيد محمد اجتباء الندوي : التعبير والمحادثة العربية

Note: 3 credits for written exam of translation and 3 credits for viva-voce.

Semester - V
Core - 11
Text: Classical Arabic Prose & Poetry- I

Prose:

- The following lessons from the prescribed book:
 - وصية لقمان لابنه (١٣-١٩ ، سورة لقمان)
 - الاعتراف بالنعمة (الإمام مسلم)
 - جود أعرابي (أبو الفرج الأصبهاني)
 - عدوان يسالمان (ابن المقفع)
 - عزاء علي بن أبي طالب لأبي بكر (سيدنا علي بن أبي طالب رضي الله عنه)

Prescribed Books:

- المنتورات من أدب العرب: محمد الرابع الحسني الندوي

Poetry:

- The following poems from the prescribed book:
 - لا يمتطي المجد - صفي الدين الحلي - 5 أبيات
 - وإذا الكريم - مهذب الدين - 5 أبيات
 - ألا في سبيل المجد - أبو العلاء المعري - 6 أبيات
 - ذو العقل يشقى - المتنبي - 5 أبيات
 - تخذتكم درعا - ابن الرومي - 4 أبيات

Prescribed Books:

- محمد شريف سليم : مجموعة من النظم والنثر للحفظ والتسميع

Semester - V
Core - 12
History of Arabic Language & Literature-I
(Pre-Islamic to Abbasid Period)

- **العصر الجاهلي 500-622م**
 - النثر الجاهلي
 - المعلقات : امرؤ القيس وزهير بن أبي سلمى
- **العصر الإسلامي والأموي 622-750م**
 - تأثير الإسلام (القرآن والحديث) في الأدب العربي
 - الرسائل : عبد الحميد الكاتب
 - حسان بن ثابت
 - عمر بن أبي ربيعة
 - جميل بثينة
 - الفرزدق
- **العصر العباسي 750-1258م**
 - النثر الفني في العصر العباسي
 - الجاحظ وكتاب البيان والتبيين
 - ابن المقفع وكتاب كلیلة ودمنة
 - الشعر في العصر العباسي
 - بشار بن برد
 - المتنبي
 - أبو العلاء المعري

Recommended Books:

- عمر فروخ : تاريخ الأدب العربي
- شوقي ضيف: تاريخ الأدب العربي
- أحمد حسن الزيات: تاريخ الأدب العربي
- د. عبد الحلیم ندوي: عربي ادب كي تاريخ
- K.A. Fariq: History of Arabic Literature

Semester - VI
Core - 13
Text: Classical Arabic Prose & Poetry-II

Prose:

- The following lessons from the prescribed book:
 - الخطابة المعجزة
 - خطبة عمر في الحكم (عمر بن الخطاب)
 - خطبة طارق بن زياد (طارق بن زياد)
 - وصف الكتاب وفضله (الجاحظ)
 - سيد التابعين سعيد بن المسيب (ابن خلكان)
- **Prescribed Books:**
 - الشيخ أبو الحسن علي الندوي : مختارات من أدب العرب (الجزء الأول)

Poetry:

- The following poems from the prescribed book:
 - أذكر حاجتي - أمية ابن أبي الصلت - 5 أبيات
 - أعينيّ جودا - الخنساء - 5 أبيات
 - لساني و سيفي - حسان بن ثابت - 6 أبيات
 - وإذا طلبت - أبو الأسود الدؤلي - 5 أبيات
 - ما في المقام - الإمام الشافعي - 5 أبيات.

Prescribed Books:

- محمد شريف سليم : مجموعة من النظم والنثر للحفظ والتسميع

Semester - VI
Core - 14
History of Arabic Language & Literature-II
(Andalusi & Modern Periods)

▪ **الأدب العربي في الأندلس 710-1492م**

- النثر: ابن عبد ربه

- الشعر: ابن زيدون

▪ **الأدب العربي الحديث**

▪ **النثر في العصر الحديث**

- مصطفى لطفي المنفلوطي

- خليل جبران خليل

- محمود تيمور

- طه حسين

- نجيب محفوظ

▪ **الشعر في العصر الحديث**

- محمود سامي البارودي

- أحمد شوقي

- حافظ إبراهيم

- إيليا أبو ماضي

- أبو القاسم الشابي

Recommended Books:

▪ أحمد حسن الزيات: تاريخ الأدب العربي

▪ حنا فاخوري: تاريخ الأدب العربي

▪ شوقي ضيف: تاريخ الأدب العربي

▪ د. عبد الحلیم ندوي: عربي ادب كي تاريخ

▪ واضح رشيد الحسني: أعلام الأدب العربي في العصر الحديث

▪ د. أيوب تاج الدين: شعرا العرب من النهضة إلى الانتفاضة

▪ عيسى الناعوري: أدب المهجر

*** Elective: Discipline Specific
(DSE)
B.A. (Hons.) Arabic**

Semester: V/VI

DSE – 1 Introduction to Arabic Short Story القصة القصيرة العربية : تعريف موجز (5+1=6 Credits)	DSE – 2 Introduction to Arabic Novel الرواية العربية : تعريف موجز (5+1=6 Credits)
DSE – 3 Introduction to Arabic Drama المسرحية العربية : تعريف موجز (5+1=6 Credits)	DSE – 4 Indian Arabic Writers & Poets الكتاب والشعراء الهنود باللغة العربية (5+1=6 Credits)
DSE – 5 Impact of Arabic on Indian Languages أثر اللغة العربية في اللغات الهندية (5+1=6 Credits)	DSE – 6 Translation: Arabic - English - Arabic ترجمة: عربي - انجليزي - عربي (5+1=6 Credits)
DSE – 7 Centre of Arabic Studies & Oriental Libraries in India مراكز الدراسات العربية والمكتبات الشرقية في الهند (5+1=6 Credits)	DSE – 8 Arabic Newspaper Specific: Vocabulary & Abbreviations (Usage & Translation) الصحف العربية : المفردات والمختصرات الشائعة الاستعمال (5+1=6 Credits)

* Student has to select only **four** papers of their choice out of the above mentioned ten options for DSE.

* Optional **Dissertation** or **Project Work** in place of one Discipline Specific Elective Paper (6 Credits) in 6th Semester

Introduction to Arabic Short Story

القصة القصيرة العربية : تعريف موجز

- القصة في اللغة العربية
- القصة في القرآن الكريم
- نشأة القصة القصيرة وتطورها في العصر الحديث
- القصة القصيرة : تعريف وخصائص وعناصر
- رائد القصة القصيرة : محمود تيمور
- القصة القصيرة الفنية الأولى : في القطار
- بعض أعلام القصة القصيرة العربية:
 - مصطفى لطفي المنفلوطي
 - خليل جبران خليل

المراجع:

- د. محمود شوكت : النص القصصي من الأدب العربي الحديث
- عباس خضر : القصة القصيرة في مصر
- د. أحمد هيكل : الأدب القصصي والمسرحي في مصر
- د. يوسف نجم : القصة في الأدب العربي الحديث
- محمد يوسف : فن القصة
- أحمد أبوسعد : فن القصة
- محمد تيمور : فن القصة
- M. M. Badawi : Modern Arabic Literature

Introduction to Arabic Novel

الرواية العربية : تعريف موجز

- نشأة الرواية وتطورها في اللغة العربية
- الرواية : تعريف وخصائص وعناصر
- رائد الرواية العربية: محمد حسين هيكل
- رواية زينب : (١٠ صفحات مختارة)
- أعلام الرواية العربية:
 - جرجي زيدان
 - عبدالقادر المازني
 - نجيب محفوظ
 - إحسان عبدالقدوس
 - عبدالحميد جودة السحار
 - نجيب الكيلاني

المراجع:

- أحمد هيكل : الأدب القصصي والمسرحي في مصر
- عبدالمحسن بدر: تطور الرواية العربية
- د. علي الراعي : دراسات في الرواية المصرية
- عبدالحليم ندوي : عربي أدب كي تاريخ جلد 4
- M. M. Badawi : Modern Arabic Literature

Introduction to Arabic Drama

المسرحية العربية : تعريف موجز

- نشأة المسرحية وتطورها في اللغة العربية
- المسرحية : تعريف وخصائص وعناصر
- رائد المسرحية العربية: توفيق الحكيم
- رائد المسرحية الشعرية: أحمد شوقي
- مسرحية نثرية منتخبة
- مسرحية شعرية منتخبة

المراجع:

- حنا فاخوري : تاريخ الأدب العربي (الجديد)
- د. محمد مندور : مسرحيات توفيق الحكيم
- د. محمد مندور : مسرحيات شوقي
- أحمد هيكل : الأدب القصصي العربي
- عمر الدسوقي : المسرحية
- د. يوسف النجم : المسرحية
- Ismat Mehdi : History of Modern Arabic Literature
- Maqsood Ahmad The Beginnings & Development of Drama in Arabic, , Falah-e- Darain Trust New Delhi (2nd enlarged edition) 2006

Indian Arabic Writers & Poets
الكتاب والشعراء الهنود باللغة العربية

- انتشار اللغة العربية في الهند
- أعلام اللغة العربية في الهند
- الشاه ولي الله الدهلوي
- النواب صديق حسن خان
- عبدالحى الحسني
- عبدالعزيز الميمني
- ابوالحسن علي الندوي
- الشعر العربي في الهند
- كبار الشعراء الهنود:
- المقتدر الكندي
- فضل حق الخيرآبادي
- فيض الحسن السهارنفوري
- غلام حسين آزاد البلغرامي
- ابو محفوظ الكريم المعصومي

المراجع:

- غلام علي آزاد البلغرامي : سبحة المرجان في آثار هندوستان
- عبدالحى الحسني : الثقافة الإسلامية في الهند
- د. أشفاق أحمد الندوي : مساهمة علماء الهند في النثر العربي
- عبدالحى الحسني : نزهة الخواطر
- د. زبيد أحمد : الآداب العربية في الهند
- د. اجتباء الندوي : الصديق حسن خان : حياته وآثاره
- د. اجتباء الندوي : الإمام أحمد بن عبدالرحيم المعروف بالشاه ولي الله الدهلوي
- فضل حق الخيرآبادي : الثورة الهندية
- الشيخ ابوالحسن علي الندوي : المسلمون في الهند
- د. صدر الحسن الندوي : المدائح النبوية في الهند
- د. زبير أحمد الفاروقي : مساهمة علماء ديوبند في الأدب العربي
- أ. د. جمال الدين الفاروقي بالاشتراك : أعلام الأدب العربي في الهند

Impact of Arabic on Indian Languages

أثر اللغة العربية على اللغات الهندية

- العلاقات العربية الهندية
- العائلات العربية في الهند
- مسرد الكلمات العربية في الأردية
- الأمثال المتماثلة بالعربية والهندية

المراجع:

- علاء الدين الندوي : التعبيرات الوجيزة العربية
- سيد سليمان الندوي : عرب و هند كيه تعلقات
- سمير عبدالحميد : المفردات العربية في اللغة الأردية
- د. سيد محمد منور نينار: تأثير اللغة العربية في لغات الهند، ترجمة قاضي عبد الرشيد الندوي، وزارة اليقافة والفنون والتراث، الدوحة، قطر (ط ١) ٢٠١١ م.
- الشيخ ابوالحسن علي الندوي : المسلمون في الهند
- د. سيد عليم أشرف الجائسي: بين اللغة العربية ولأردية، دارالعلوم جائس، رائيبريلي، الهند (ط ١) ٢٠١١ م.
- ڈاکٹر رضوانہ معین: اردو پر عربی کے لسانی اثرات، حیدرآباد ١٩٩٨ م.
- ڈاکٹر شفیع شیخ: عربی زبان و ادب کا اردو پر اثر، دہلی ٢٠٠٠ م.
- Maqbul Ahmad: Indo-Arab Relations, ICCR, New Delhi, 1969
- د. حبيب الله خان: الترجمة العربية في الهند بعد الاستقلال حتى عام ١٩٩٠، نيودلهي ١٩٩٧.
- أورنك زيب الأعظمي: حركة الترجمة في العصر العباسي، دارالحرف العربي، بيروت، لبنان (ط ١) ٢٠٠٥ م
- Aurang Zeb Azmi: Glorious Movement of Translation in the Abbasid Dynasty (A.D. 750-1258), Translated by Farid bin Abdul Hafeez, Islamic Wonders Bureau, New Delhi, 2011
- سيد محمود حسن قيصر امروہوی: اسلامی علوم کے ہندی مصادر، انجمن سادتِ امروہہ دہلی ١٩٩٩ م.
- سيد محمود حسن قيصر امروہوی: المصادر الهندية للعلوم الإسلامية، ترجمة الدكتور أورنك زيب الأعظمي، آفاق معرفة متجددة، دمشق ٢٠١٠ م.

DSE-6

Translation: Arabic - English - Arabic

ترجمة: عربي - انجليزي - عربي

- Newspaper Specific Translation

Recommended Books:

- S.A. Rahman: Teach Yourself Arabic:
- Mohd. Qamruddin: Translation Made Easy

د. حبيب الله خان : دروس في الترجمة الصحفية

Centre of Arabic Studies & Oriental Libraries in India

مراكز الدراسات العربية والمكتبات الشرقية في الهند

▪ مراكز الدراسات العربية:

- دار العلوم بديوبند: أزهر الهند
- دار العلوم لندوة العلماء بلكناؤ
- الجامعة السلفية ببنارس
- مدرسة الفلاح بأعظم جراه
- المدرسة النظامية بحيدرآباد

▪ مكتبات العلوم الشرقية:

- دائرة المعارف العثمانية، بمدينة حيدرآباد
- مكتبة خدا بخش خان الشرقية، بمدينة بتنا
- مكتبة رضا بمدينة رامفور
- Maulana Abul Kalam Azad Rajasthan Arabic Persian Research Institute, Tonk

المراجع:

- S. Metcalf : Islamic Revival in British India
- Mufti Mohammadullah : Madrasah Education
- عبد الحلیم الندوي: مراكز المسلمين التعليمية والثقافية والدينية في الهند، ، مطبعة نوري، مدراس
- Dr. Ziaud-din A. Desai: Centers of Islamic Learning in India, , Publications Division, Ministry of Information and Broadcasting, Government of India, New Delhi 1978
- ندوة العلماء في خدمة الأدب العربي والدراسات الإسلامية، د. محمد قطب الدين، هند ايشين پليكيشنز، نيودلهي ٢٠٠٩ م.

DSE-8

Arabic Newspaper Specific: Vocabulary & Abbreviations (Usage & Translation)

الصحف العربية : المفردات والمختصرات الشائعة الاستعمال

- المفردات السياسية
- المفردات الاقتصادية
- المفردات التقنية
- المختصرات الإنكليزية الشهيرة

المراجع:

- د. حبيب الله : دروس في الترجمة الصحفية
- د. منظور عالم : نحو الإنشاء والترجمة
- S.A. Rahman: A Dictionary of Abbreviations

Elective Course: Generic (GE) B.A. (Hons) other than ARABIC B.Com (Hons.) B.Sc (Hons.)	
Semester: I/II/III/IV	
GE – 1 Reading & Writing Arabic هياً نقرأ ونكتب باللغة العربية (5+1=6 Credits)	GE – 2 Let us Speak Arabic هياً نتحدث باللغة العربية (5+1=6 Credits)
GE – 3 India & Indians in Arabic Travelogues الهند والهنود في كتب الرحلات العربية (5+1=6 Credits)	GE – 4 Indo-Arab Relations العلاقات الهندية العربية (5+1=6 Credits)
GE – 5 Introduction to Arab World & Culture العالم العربي والحضارة العربية: تعريف موجز (5+1=6 Credits)	GE – 6 Reform Movements in Modern Arab World الحركات الإصلاحية في العالم العربي الحديث (5+1=6 Credits)
GE – 7 Impact of Arab Scholars on European Renaissance تأثير علماء العرب في النهضة الأوروبية (5+1=6 Credits)	GE – 8 Introduction to History of Arabic language تاريخ اللغة العربية: تعريف موجز (5+1=6 Credits)

* Choose only **four** papers out of the above mentioned eight options of Elective Course: Generic

Reading & Writing Arabic

هياً نقرأ ونكتب باللغة العربية

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Reading & Writing Arabic - Arabic alphabet with different shapes - Moon & Sun letters - Vowel Signs (short & long) - Joining of letters - Words with different vowels - Reading text with vowels - Practicing Arabic alphabet in isolated shapes and two, three, four & five letters - Copying text - Taking dictation 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Basic Vocabulary - Frequently used Urdu words of Arabic origin. - Frequently used vocabulary of the following heads: <ul style="list-style-type: none"> - House - Kitchen - Office - Class Room - College - Human Body - Vegetables - Fruits - Name of Days - Name of Months - Numbers (1-10) 																
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Conversation <p>Usage of the following:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="padding: 5px;">أسماء الإشارة (مفرد)</td> <td style="padding: 5px;">لِ</td> <td style="padding: 5px;">لدى</td> <td style="padding: 5px;">عند</td> <td style="padding: 5px;">همزة</td> <td style="padding: 5px;">هل</td> <td style="padding: 5px;">لا</td> <td style="padding: 5px;">نعم</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">عدد وصفي (١-١٠)</td> <td style="padding: 5px;">كم</td> <td style="padding: 5px;">أين</td> <td style="padding: 5px;">متى</td> <td style="padding: 5px;">لماذا</td> <td style="padding: 5px;">كيف</td> <td style="padding: 5px;">من</td> <td style="padding: 5px;">ما</td> </tr> </table>		أسماء الإشارة (مفرد)	لِ	لدى	عند	همزة	هل	لا	نعم	عدد وصفي (١-١٠)	كم	أين	متى	لماذا	كيف	من	ما
أسماء الإشارة (مفرد)	لِ	لدى	عند	همزة	هل	لا	نعم										
عدد وصفي (١-١٠)	كم	أين	متى	لماذا	كيف	من	ما										

Recommended Books:

- محبوب الرحمن الأزهري : دروس الأشياء
- ف. عبدالرحيم : دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها
- لجنة علماء كيرالا : العربية للأطفال
- S. A. Rahman: Teach Yourself Arabic
- R.I. Faynan: Essential Arabic
- Rapidex (Arabic Version)

Let us Speak Arabic

هياً نتحدث باللغة العربية

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Common Expressions <ul style="list-style-type: none"> - Formal and Informal Greetings - Greeting of Special Days and Times - Expressing Thanks, Excuse and Apology etc. ▪ Lessons on Alphabets <ul style="list-style-type: none"> - Lessons on Arabic alphabet along with some frequently used words which include such letters. ▪ Acquaintance <ul style="list-style-type: none"> - Introducing oneself and acquainting with others - Asking for guidance or directions ▪ Questions <ul style="list-style-type: none"> - Introducing common question-words and mode of questioning ▪ Timing <ul style="list-style-type: none"> - Time and Date, - Use of calendar - Year, months, and dates - Hijri date system 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Conversation on special occasions <ul style="list-style-type: none"> - Travel: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Booking and reservation ▪ Modes, vehicles and methods of transport ▪ Sections and formalities in an airport ▪ Documents etc. - Hospital: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sign boards ▪ Staff and services ▪ Common diseases ▪ Methods of treatment and medication ▪ Numerals up to 10 - Shopping: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Types and sections ▪ Rates and Bargaining ▪ Currencies ▪ Selling and buying ▪ Billing and Payments ▪ Numeral up to 10
---	---

Recommended Books:

- محبوب الرحمن الأزهرى : دروس الأشياء
- د. اجتباء الندوي : التعبير والمحادثة العربية
- S. A. Rahman : Let Us Speak Arabic
- Amir Jamal, Arabic: Learn the Easy Way
- Rapidex (Arabic)

India & Indians in Arabic Travelogues

الهند والهنود في كتب الرحلات العربية

- Relation between India and Arabs.
- Hind, a household name in Arabic.
- Early Arab Travelers and their account of India.
- Ibn Battuta
- Al Biruni
- Some famous Arabic poems on India.

Recommended Books:

- سيد سليمان الندوي : عرب و هند كى تعلقات
- عباس محمود العقاد: روح عظيم : المهاتما غاندي
- أحمد شوقي : ديوان شوقي
- محمد سعيد الطريحي : تحية الهند
- صهيب عالم : الهند في الشعر العربي
- د. شبير أحمد الصديقي: الهند بعد الاستقلال في الشعر العربي الحديث، قسم اللغة العربية وأدابها، جامعة عليجراه الإسلامية، الهند ٢٠٠٦.

Indo-Arab Relations العلاقات الهندية العربية

- Indo-Arab Relations in Pre-Islamic Period
- Transmission of Indian knowledge to Arab world during Abbasid Period
- Indo-Arab Relations in Modern Period
- Indians in the Arabic Literature:
 - Mohandas Karamchandra Gandhi
 - RabindraNath Tagore
 - Mohammad Iqbal
- Translation of Major Indian Books in Arabic Language

Recommended Books:

- Tara Chand: Influence of Islam on Indian Culture
- S. Maqbul Ahmad: Indo-Arab Relations
- S. Maqbul Ahmad: India and the Arab World
- Syed SulaimanNadwi: Arab Wa Hind KeTalluqat.
- أورك زيب الأعظمي: حركة الترجمة في العصر العباسي، دار الحرف العربي، بيروت، لبنان (ط ١) ٢٠٠٥ م
- Aurang Zeb Azmi: Glorious Movement of Translation in the Abbasid Dynasty (A.D. 750-1258), Translated by Farid bin Abdul Hafeez, Islamic Wonders Bureau, New Delhi, 2011
- سيد محمود حسن قيصر امروہوی: اسلامی علوم کے ہندی مصادر، انجمن سادتِ امروہہ دہلی ١٩٩٩ م.
- سيد محمود حسن قيصر امروہوی: المصادر الهندية للعلوم الإسلامية، ترجمة الدكتور أورك زيب الأعظمي، آفاق معرفة متجددة، دمشق ٢٠١٠ م.

Introduction to Arab World & Culture
العالم العربي والحضارة العربية: تعريف موجز

- Arab under the Ottoman Caliphate
- Arab in the colonial period
- Impact of colonialism on Arab society
- Post-colonial Arab world
- Formation of the modern Arab states
- Arab society after the discovery of petrol
- Current socio-political scenario of Arab world

Recommended Books:

- Basheer Ahmad Jamali : Glimpses of Modern Arab World
- Halim Barakat: The Arab World: Society, Culture and State
- Jihad al-Omari : Understanding the Arab Culture
- Andrew Hammond: Popular Culture in the Arab World

Reform Movements in Modern Arab World

الحركات الإصلاحية في العالم العربي الحديث

- Wahhabi Movement الحركة الوهابية
- Muslim Brotherhood حركة إخوان المسلمين
- Arab Nationalism حركة القومية العربية
- Arab Spring حركة الربيع العربي

Recommended Books:

- أحمد أمين : زعماء الإصلاح
- ابن بشر: المجد في تاريخ نجد
- رسالة المؤتمر الخامس: مجموع رسائل حسن البنا، الشبكة الدعوية
- محمود عبد الحلیم: الإخوان المسلمون أحداث صنعت التاريخ
- عبد العزيز الدوري: الجذور التاريخية للقومية العربية
- بشارة عزمي: أن تكون عربيا في أيامنا
- David Commins: The Wahhabi Mission & Saudi Arabia
- M. Christopher Bianchard : The Islamic Traditions of Wahhabism and Salafiyya.

Impact of Arab Scholars on European Renaissance

تأثير علماء العرب في النهضة الأوروبية

- Al-Ma'arri
- Hayy Ibn Yaqzaan
- Ibn Khaldoon
- Ibn Sina (Avicenna)
- Al Farabi
- Ibn Haytham
- Al Razi (Rhazes)

Recommended Books:

- عباس محمود العقاد : أثر العرب في الحضارة الأوروبية
- Dr. V. Abdur Rahim : World Speaks Arabic
- Dr. SanaullahNadwi : The Arab Legacy in Latin Europe
- Dr. SanaullahNadwi : Klasiki Adabiyate Europe per Islam ka Asar- Dante ke Hawale se (Islam and the Classical European Literature: A Case Study of Dante Alighieri)

Introduction to History of Arabic Language

تاريخ اللغة العربية: تعريف موجز

- Origin of Arabic Language
- Origin of Arabic Script
- Role of Early Arab Aswaq (Fairs) in the development of Arabic Language
- Impact of Bedouin Life on Arabic Language
- Relevance of Arabic in today's Life
- Arabic Language in the Global Scenario

Recommended Books:

- جرجي زيدان : تاريخ آداب اللغة العربية
- أحمد حسن زيات : تاريخ الأدب العربي
- حنا فاخوري : الجامع في تاريخ الأدب العربي
- د. كفيل أحمد القاسمي: أسواق العرب.
- Philip K. Hittie : History of Arab
- Nicholson: A literary History of the Arabs

Ability Enhancement Elective Course

(AEEC) *

Skill Based Papers

B.A. (Hons.) ARABIC

Semester : III/IV

AEEC –1

خط الرقعة وخط النسخ:

تعريف وتمارين

**Khatt-e Ruq'ah & Khatte Naskh
(Introduction & Practice)**

(2 Credits)

AEEC –2

قصص الأطفال باللغة العربية:

قراءة واستيعاب

**Arabic Children's Stories
(Reading & Comprehension)**

(2 Credits)

AEEC – 3

الحاسوب : التنضيد وإعداد الصفحة

Arabic Composing & Setting

(2 Credits)

AEEC – 4

معرفة استخدام الحاسوب :

البرمجيات والمواقع العربية

**Computer Literacy
(Arabic Software & Websites)**

(2 Credits)

* Minimum **two** papers out of four papers. (2 credits)

Khutoot : Ruq'ah & Naskh

خط الرقعة وخط النسخ : تعريف وتمارين

- Introduction to Arabic script Ruq'ah تعريف بخط الرقعة
- Introduction to Arabic script Naskh تعريف بخط النسخ
- Familiarity with different Arabic scripts إلمام بمختلف الخطوط العربية
- Skill of reading handwritten scripts مهارة قراءة النصوص المكتوبة باليد

Recommended Books:

- مولانا نور عالم خليل الأميني : خط رقعه كيون اور كيسے سيكهیں؟
- مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية : الخط العربي من خلال المخطوطات
- د.عادل الألوسي : الخط العربي نشأته وتطوره

Children Stories in Arabic: Reading & Comprehension

قصص الأطفال باللغة العربية: قراءة واستيعاب

- حكاية من نوادر ججا
- قصتان من مجلة الفاتح للأطفال الإلكترونية
- قصيدتان من مجلة الفاتح للأطفال الإلكترونية
- قصة فكاوية لكامل الكيلاني

Recommended Books:

- كامل الكيلاني : مجموعة القصص
- دار المعارف بمصر : نوادر ججا
- مجلة الفاتح الإلكترونية

Arabic Composing & Setting

الحاسوب : التنضيد وإعداد الصفحة

- تنضيد الحروف
- تنضيد الكلمات
- إعداد الجداول
- القطع والنسخ واللصق والتكبير والتصغير والتظليل والإمالة
- كتابة الحواشي والترقيم
- إعداد الفقرة
- إعداد وتنسيق الصفحة

Recommended Books:

- PCfone : Arabic Typing Tutor, version 3.3
- Arabic Typing : Kevin Newton, USA
- Rapidex Computer Course

■ شفقت على: مكمّل كمبيوتر ثرينغ گائڈ

Computer Literacy (Arabic Software & Websites)

معرفة استخدام الحاسوب : البرمجيات والمواقع العربية

- MS Word Arabic برنامج إم إس ورد العربي
- MS PowerPoint Arabic برنامج إم إس باور بوانتت العربي
- Watching Arabic news channels مشاهدة القنوات الإخبارية العربية
- BBC قناة بي بي سي العربية
- Al-Jazeera قناة الجزيرة العربية
- Arabic e-library المكتبات العربية الإلكترونية
- Online Arabic Dictionaries القواميس العربية الإلكترونية

Recommended Books:

- Rapidex Computer Course

• شفقت على : مكمل كمبيوتر ثرينغ كائذ

**Ability Enhancement Compulsory Course
(AECC)
in lieu of MIL - Arabic
B.Sc. (Hons.), B.Com. (Hons.)&B.A. (Hons.)
Other than
ARABIC**

Semester : I/II

**AECC - In Lieu of MIL
Arabic A**

(Advanced Level)

(المستوى العالي)

(2 Credits)

**AECC - In Lieu of MIL
Arabic – B**

(Intermediate Level)

(المستوى المتوسط)

(2 Credits)

**AECC - In Lieu of MIL
Arabic – C**

(Basic Level)

(المستوى البدائي)

(2 Credits)

* Student can opt any **one** of these three Levels of Arabic papers as per the criteria.

AECC - in lieu of MIL
Arabic-A
(Advanced Level)

Text:

Prescribed Book:

دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها ج/١: الدكتور ف. عبد الرحيم

Lessons: 12 to 23

Grammar:

Passive Verb (perfect & imperfect verbs)	الفعل المجهول للماضي والمضارع
The Six patterns of Trilateral Verbs	أبواب الفعل الثلاثي
The Active Participle	اسم الفاعل
The Passive Participle	اسم المفعول
Inna & its Sisters	إن وأخواتها
Incomplete Verbs: Kans, Laisa, Sar & Asbaha	الأفعال الناقصة: كان، ليس، صار، أصبح
Sound Masculine Plural	الجمع المذكر السالم
Sound Feminine Plural	الجمع المؤنث السالم
Broken Plural	الجمع المكسر
La for negation of entire class	لا لنفي الجنس
Adverb of time and Adverb of place	ظرف الزمان وظرف المكان
Adverbial Accusative	الحال
Number & the Noun qualified by the Number	العدد والمعدود

Translation:

Translation of Simple Sentences from English into Arabic.

Recommended Book:

- Dr. Syed Ali : Arabic For Beginners
- Dr. W. A. Nadwi: A Practical Approach to the Arabic Language (Vol.2)

AECC - in lieu of MIL
Arabic-B
(Intermediate Level)

Text:

Prescribed Book:

دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها ج/١: الدكتور ف. عبد الرحيم
Lessons: 1 to 11

Grammar:

Masculine & Feminine	المذكر والمؤنث
Definite & Indefinite	المعرفة والنكرة
Singular & Plural	المفرد والجمع
Demonstrative Pronouns	أسماء الإشارة
Detached Pronouns & Attached Pronouns	الضمائر المنفصلة والضمائر المتصلة
Annexation	الإضافة: المضاف والمضاف إليه
Noun & Adjective	النعوت والمنعوت
Nominal Sentence	المبتدأ والخبر: الجملة الاسمية
Prepositions	حروف الجر: من، في، إلى، على، ل، ب
Conjugation of the Perfect Tense	تصريف الفعل الماضي
Conjugation of the Imperfect Tense	تصريف الفعل المضارع
Verbal Sentence	الجملة الفعلية: الفعل والفاعل
Verbal Sentence	الجملة الفعلية: الفعل والفاعل والمفعول

Translation:

- Translation of simple sentences from English into Arabic.

Recommended Book:

- Dr. Syed Ali : Arabic For Beginners
- Dr. W. A. Nadwi : A Practical Approach to the Arabic Language Vol.1

AECC - in lieu of MIL
Arabic-C
(Basic Level)

<p>▪ Arabic Alphabets & Vowels</p> <ul style="list-style-type: none"> - Alphabets with different shapes - Moon & Sun letters - Vowel signs (short & long) - Joining of letters - Words with different vowels - Reading text with vowels - Practicing Arabic alphabets in isolated shapes and two, three, four & five letters - Copying text - Taking dictation 	<p>▪ Basic Vocabulary</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parts of the Human Body - Relations - Household Articles - Classroom - Colours - Fruits - Vegetables - Birds - Animals - Numbers (1-10) - Name of the Days 																
<p>Conversation</p> <p>Usage of the following:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 12.5%;">أسماء الإشارة (مفرد)</td> <td style="width: 12.5%;">لِ</td> <td style="width: 12.5%;">لدى</td> <td style="width: 12.5%;">عند</td> <td style="width: 12.5%;">همزة</td> <td style="width: 12.5%;">هل</td> <td style="width: 12.5%;">لا</td> <td style="width: 12.5%;">نعم</td> </tr> <tr> <td>عدد وصفي (١-١٠)</td> <td>كم</td> <td>أين</td> <td>متى</td> <td>لماذا</td> <td>كيف</td> <td>من</td> <td>أسماء الاستفهام</td> </tr> </table>		أسماء الإشارة (مفرد)	لِ	لدى	عند	همزة	هل	لا	نعم	عدد وصفي (١-١٠)	كم	أين	متى	لماذا	كيف	من	أسماء الاستفهام
أسماء الإشارة (مفرد)	لِ	لدى	عند	همزة	هل	لا	نعم										
عدد وصفي (١-١٠)	كم	أين	متى	لماذا	كيف	من	أسماء الاستفهام										

Recommended Books:

- V. Abdur Rahim : Madina Arabic, Vol. 1
- Reading Material prepared by the department of Arabic, ZHDC
- Dr. W. A. Nadwi: A Practical Approach to the Arabic Language (Vol.1)
- الجديد في العربية: د. احسان الرحمان